

SCUFN24-06B

INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC
ORGANIZATION



国際水路機関

INTERGOVERNMENTAL
OCEANOGRAPHIC
COMMISSION



政府間海洋学委員会

**STANDARDIZATION
OF UNDERSEA
FEATURE NAMES**

海底地形名称標準

**GUIDELINES
PROPOSAL FORM
TERMINOLOGY**

指針
提案様式
用語

Bathymetric Publication No. 6

水深測量に関する刊行物 6 号

4th Edition, November 2008

第 4 版 2008 年 11 月

English/Japanese Version

英語／日本語版

Published by the
INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC
BUREAU

国際水路局刊行

Draft New Edition 4.1.0 of B-6

MONACO

The version in the Japanese language is a translation of IHO-IOC Publication B-6, 4th edition, in English. The IHO has not checked the translation and therefore takes no responsibility for its accuracy. In case of doubt, the source English version should be consulted.

**INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC
ORGANIZATION**



国際水路機関

**INTERGOVERNMENTAL
OCEANOGRAPHIC
COMMISSION**



政府間海洋学委員会

**STANDARDIZATION
OF UNDERSEA
FEATURE NAMES**

海底地形名称標準

**GUIDELINES
PROPOSAL FORM
TERMINOLOGY**

指針
提案様式
用語

**English/Japanese Version
4th Edition, November 2008**

英語／日本語版
第4版 2008年11月

Bathymetric Publication No. 6

水深測量に関する刊行物 6号

**Published by the
INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC
BUREAU**

国際水路局刊行

4, quai Antoine 1er
BP 445
MC 98011, Monaco cedex
Principauté de Monaco
Fax: +377 93 10 81 40
E-mail: info@ihb.mc
Website: www.iho.int
MONACO

FOREWORD

The Guidelines, the Name Proposal Form and the List of Terms and Definitions contained in the IHO/IOC publication B-6 "Standardization of Undersea Feature Names" have been developed through collaboration between the "GEBCO Sub-Committee on Undersea Feature Names", appointed by the "Joint IHO/IOC Guiding Committee for GEBCO (GGC)", and the Working Group on Maritime and Undersea Features of the "United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN)", in accordance with provisions of appropriate resolutions of United Nations Conferences on the Standardization of Geographical Names (UNCSGN).

This fourth edition of the English/Japanese version of B-6 supersedes the previous edition published by the IHB in 2001. Other versions of this edition are also available in English/French, English/Spanish, English/Russian, and English/Korean.

At the request of the "Joint IHO/IOC Guiding Committee for GEBCO", in order to obtain the largest distribution of these Guidelines and to bring the Geographical Names of Undersea Features to a better Standardization, the B-6 is available gratis from the IHB and IOC. (See page 2-6 for addresses). It is also available in digital form from the IHO website (www.iho.int) and GEBCO website (www.gebco.net).

FOREWORD

IHO/IOC の刊行物 B-6「海底地形名称標準」に掲載されている指針、地形名提案様式及び用語と定義のリストは、「IHO/IOC 合同 GEBCO 指導委員会」により任命された組織である「海底地形名称に関する GEBCO 小委員会」と、「国連地名専門家グループ (UNGEGN)」の海洋及び海底地形作業部会が「国連地名標準化会議 (UNCSGN)」の決議にしたがって、協同で作成したものである。

B-6 の英語/日本語バージョンの第 4 版は、2001 年に IHB によって公表された第 3 版に取って代わる。B-6 の他のバージョン：英語/フランス語；英語/スペイン語；英語/ロシア；英語/韓国語、も利用可能である。

この指針を広く行きわたらせ、海底地形名称の標準化を推進するため、「IHO/IOC 合同 GEBCO 指導委員会」の要請により、この B-6 は、IHB または IOC から無料で入手可能である（請求先は 2-6 ページを参照）。さらに IHO ウェブサイト(www.iho.int)と GEBCO ウェブサイト(www.gebco.net)から電子版が入手可能である。

Page intentionally left blank

余白

CONTENTS

目次

-	List of acronyms 頭字語一覧表	1-iv
-	Standardization of Undersea Feature Names - Introduction 海底地形名称の標準化－導入	1-v
-	Guidelines for the Standardization of Undersea Feature Names 「海底地形名標準化」の指針	2-1
	I. General / 総論	
	II. Principles for Naming Features / 海底地形名称命名の原則	
	III. Procedures for Naming Features / 海底地形名称命名の手続き	
-	Undersea Feature Name Proposal Form - English version 海底地形名称の提案様式（英語版） (*)	2-5
-	Undersea Feature Name Proposal Forms - Japanese version 海底地形名称の提案様式（日本語版） (*)	2-7
-	National Authorities to which the “Undersea Feature Name Proposal Form” should be sent for clearance, for any feature located in a territorial sea 領海内の「海底地形名称の提案様式」の提出先	2-9
-	Terminology - Notes 用語－注記	2-11
-	Generic Terms Definitions 属名定義	2-12
-	Generic Terms That Have Genetic Implications Definitions 成因の含意がある属名定義	2-21
-	Index in the Japanese syllabary of the Japanese terms shown in the list of "Terms and Definitions", with cross-references to the English terms 「用語と定義」日本語用語五十音順索引	2-22

(*) The "Undersea Feature Name Proposal Form" is also available -- from the IHB -- in the French, Spanish, Russian and Korean version.

「海底地形名の提案」様式は、英語版、日本語版の他、フランス語版、スペイン語版、ロシア語版、韓国語版がIHBから入手可能である。

LIST OF ACRONYMS

頭字語一覧表

GEBCO: General Bathymetric Chart of the Oceans

IBC: International Bathymetric Chart

IHB: International Hydrographic Bureau (IHO)

IHO : International Hydrographic Organization

IOC: Intergovernmental Oceanographic Commission (UNESCO)

NGA: National Geo-Intelligence Agency (USA)

PA: Position Approximate

SCUFN: Sub-Committee on Undersea Feature Names (GEBCO)

UN: United Nations

UNESCO: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

GEBCO: 大洋水深総図

IBC: 国際海底地形図

IHB: 国際水路局

IHO : 国際水路機関

IOC: 政府間海洋学委員会 (ユネスコ)

NGA: 国家地球空間情報局 (アメリカ合衆国)

PA: 概位

SCUFN: 海底地形名称に関する小委員会 (大洋水深総図)

UN: 国際連合

UNESCO: 国際連合教育科学文化機関

STANDARDIZATION OF UNDERSEA FEATURE NAMES

INTRODUCTION

1. In recent years, considerable concern has been expressed at the indiscriminate and unregulated naming of undersea features which often get into print in articles submitted to **scientific publications**, or on **maps** and charts, without any close scrutiny being made concerning their suitability, or even whether the feature has already been discovered and named.

In order to remedy this situation and to bring the geographical names of undersea features to a better standardization, the IHO, at its XIIIth I.H. Conference (May 1987) and the IOC, at its 14th Assembly (March 1987) adopted similar motions on this subject, the substance of which is recalled below.

- i) **Marine scientists and others** wishing to name undersea features, are strongly encouraged to check their proposals with the **IHO/IOC GEBCO Gazetteer of Undersea Feature Names (Publication B-8)**, taking into account the guidelines contained in **this publication**, including the use of the "Undersea Feature Name Proposal Form" contained herein, and to submit all proposed new names for clearance, either to their appropriate national authority, or, where no such **national authority** exists, to the IHB or IOC, for consideration by the "GEBCO Sub-Committee on Undersea Feature Names", which may advise on any potentially confusing duplication of names.
 - ii) Publishers of **maps**, and editors of **scientific publications**, in their country, are invited to require compilers and authors to provide written evidence of such clearance before accepting for publication any maps or **articles** containing new names for undersea features.
2. In 2008, new Terms of Reference for the GEBCO Sub-Committee on Undersea Feature Names (SCUFN) were adopted by IHO and IOC, including the following:
- i. It is the function of the Sub-Committee to select those names of undersea features in the world ocean appropriate for use on GEBCO graphical and digital products, on the IHO small-scale INTernational chart

海底地形名称の標準化

導入

1. 海底地形名称が、その適切さやすでに発見され命名されたものかなどを十分吟味されないまま、調整されることなく無計画に付与され、科学専門誌に投稿された論文、**地図**や海図にしばしば記載されることについて、近年、相当の懸念が示されている。

この状況を正し、海底地形名称の標準化を進めるために、IHOはその第13回会議（1987年5月）において、またIOCはその第14回総会（1987年3月）において、この件に関する動議を採択した。内容を以下に示す。

- i) 海底地形名の命名を希望する国内の海洋科学者及び他の人々は、**本書に含まれている指針**を考慮して、彼らの提案を**IHO/IOC GEBCO 海底地形名集（刊行物 B-8）**と照合し、承認を受けたい全ての新名称案を、自国の適切な**国家機関**、または、それが無い国にあっては**IHB**または**IOC**のいずれかに、海底地形名称に関する**GEBCO**小委員会における検討のために提出することを強く奨励する。当該委員会は、混乱を招く可能性がある地名の重複について助言を与える。
 - ii) 国内の**地図**出版者及び科学専門誌の編集者は、新しい海底地形名称を含む地図または論文の刊行を受理する前に、かかる承認の文書による証明を地図編集者または著者に用意してもらうよう要請される。
2. 2008年に、海底地形名称に関する**GEBCO**小委員会（SCUFN）の新しい委任事項は、**IHO**及び**IOC**によって以下の事項を含めて採用された:
- i. 小委員会の役割は、**GEBCO**の印刷版とデジタル版の出版物、**IHO**の小縮尺の**INT**海図シリーズ、および**IOC**の地域的な国際海底地形図（**IBC**）シリーズでの使用において適切な、世界の海の海底地

series, and on the regional International Bathymetric Chart (IBC) series.

ii. The Sub-Committee shall:

- select undersea feature names from:
 - names provided by national authorities and international organizations concerned with nomenclature;
 - names submitted to the Sub-Committee by individuals, agencies and organizations involved in marine research, hydrography, etc.;
 - names appearing in scientific publications or on appropriate charts and maps;
 - names submitted to the Sub-Committee by the Chairpersons or Chief Editors of International Bathymetric Chart projects, in relation to the work on these projects.

All selected names shall adhere to the principles contained in this publication and be supported by valid evidence. Such names shall be reviewed before they are added to the Gazetteer.

- define when appropriate the extent of named features;
- provide advice to individuals and appropriate authorities on the selection of undersea feature names located outside the external limits of the territorial sea and, on request, inside the external limit of the territorial sea;
- encourage the establishment of national authorities concerned with the naming of undersea features when such authorities do not exist;
- prepare and maintain the Gazetteer;
- encourage the use of undersea feature names included in the Gazetteer, on any maps, charts, scientific publications, and documents by promulgating these names widely;

形名称を選択することである。

ii. 小委員会は以下のことを行う:

- 以下に基づいて海底地形名称を選択する:
 - 命名に関係のある国家機関および国際組織が規定する名;
 - 海洋研究や水路学などに関与する個人、機関および組織から小委員会に提出される名;
 - 科学専門誌あるいは適切な海図および地図上に出現する名;
 - 国際海底地形図計画の作業において、同計画の議長または編集長から小委員会に提出される名。

全ての選択された海底地形名称は、本書に記載された命名の原則に忠実であり、正当な根拠によって立証されるものとする。そのような海底地形名称は GEBCO 海底地形名集に追加される前に審査を受けるものとする。

- 可能な場合、命名された地形の範囲を定義する
- 個人および適切な地名命名機関に対して、領海の限界線の外側の、または依頼があれば領海内の、海底地形名称の選択についての助言を与える;
- 海底地形名称に関する国家機関が存在しない国に対し、その設立を奨励する。
- GEBCO 海底地形名集を準備し、維持する;
- GEBCO 海底地形名集に示された海底地形名称を地図、海図、科学的な出版物や文書に使用することを推奨し、広く普及させる;

- prepare and maintain this publication and encourage its use;
 - review and address the need for revised or additional terms and definitions for undersea features;
 - maintain close liaison with the UNGEGN, the focal point of which shall be invitations to attend meetings of the Sub-Committee, and with international or national authorities concerned with the naming of undersea features;
 - provide, where feasible, historical information regarding the origin of pre-existing published names and historical variant names. This research will include discovery ship and/or organization, information regarding the individual or vessel being commemorated or geographic feature with which the name is associated, origin of variant names if required and source material regarding naming information.
- 本書を準備、維持し、その使用を奨励する;
 - 海底地形の属名及びその定義について、改訂または追加の必要性を調査し、検討する;
 - 国連地名専門家グループ（その中心人物に対しては、小委員会の会合に出席するよう勧誘を行う）、および海底地形の命名に関する国際機関または国家機関と緊密な連絡を維持する;
 - 可能な場合、既に存在する海底地形名称及び歴史的には異なって呼称されていた名称の起源についての歴史的情報を提供する。この調査は、発見した船舶または組織、記念されるべき個人または船舶、または名称に関連する地理的な特徴についての情報を含み、必要であれば歴史的には異なって呼称されていた名称の起源、名称の情報についての原資料を含む。
-
-

Page intentionally left blank

余白

**GUIDELINES FOR THE
STANDARDIZATION OF UNDERSEA
FEATURE NAMES**

I. GENERAL

- A.** International concern for naming undersea features is limited to those features entirely or mainly (more than 50%) outside the external limits of the territorial sea, not exceeding 12 nautical miles from the baselines, in agreement with the United Nations Convention on the Law of the Sea.
- B.** "Undersea feature" is a part of the ocean floor or seabed that has measurable relief or is delimited by relief.
- C.** Names used for many years may be accepted even through they do not conform to normal principles of nomenclature. Existing names may be altered to avoid confusion, remove ambiguity or to correct spelling.
- D.** Names approved by **national authorities** in waters beyond the territorial sea should be accepted by other States if the names have been applied in conformance with internationally accepted principles. Names applied within the territorial sea of a State should be recognized by other States.
- E.** In the event of a conflict, the persons and/or **authorities** involved should resolve the matter. Where two names have been applied to the same feature, the older name generally should be accepted. Where a single name has been applied to two different features, the feature named first generally should retain the name.
- F.** Names not in the writing system of the country applying the names on maps or other documents should be transliterated according to the system adopted by the **appropriate national authority** applying the names.
- G.** In international programmes, it should be the policy to use forms of names applied by national authorities having responsibility for the pertinent area.
- H.** States may utilize their preferred versions of exonyms.

海底地形名称標準化の指針

I. 総論

- A.** 海底地形名称の命名に関して国際的関心は、当該地形の全部または相当部分（50%以上）が、領海の外縁線（国連海洋法条約に従って、基線から 12 マイルを超えない）の外側にある地形に限られる。
- B.** 「海底地形」とは、大洋底あるいは海底の一部で、測定可能な起伏を有するか、起伏によって境界が定められるものをいう。
- C.** 長年にわたり使用されてきた海底地形名称は、命名の一般原則に合致しないものでも受け入れられる。既存の名称は、混乱を避けるため、曖昧さを解消するため、またスペルを直すために変更することもあり得る。
- D.** 領海を越えた海域内における、ある国の**地名命名機関**によって承認された名称は、それが国際的に受容される原則に従って命名されている場合には、他の国もこれを受入れるべきである。各国の領海内に付されている名称については、他国もこれを承認すべきである。
- E.** 意見の相違が生じた場合は、その問題に関与している者と（または）**機関**が解決に当るべきである。同一の地形に対して二つの海底地形名称がある場合には、一般に、使用時期が早い方の名称が受理されるべきである。異なる二つの地形に対して同じ名称が付されている場合は、一般に、先にその名称が付された地形にその名称を残すべきである。
- F.** 地図またはその他記述に名称を採用する際、その国の表記法にない名称は、その国の**地名命名機関**が採用している方式に則り翻訳されるべきである。
- G.** 国際プログラムにおいては、当該地域に責任を有する国の**地名命名機関**が採用している地名様式に従う方針を用いるべきである。
- H.** 各国は、その国が好む別名を使用することができる。

II. PRINCIPLES FOR NAMING FEATURES

A specific term followed by a generic term make up a feature name.

A. Specific terms

1. Short and simple terms are preferable.
2. The principal concern in naming is to provide effective, conveniently usable, and appropriate reference; commemoration of persons or ships is a secondary consideration.
3. The first choice of a specific term, where feasible, should be one associated with a geographical feature; e.g.: Aleutian Ridge, Aleutian Trench, Mariana Trench, Barrow Canyon.
4. Other choices for specific terms can commemorate ships or other vehicles, expeditions or scientific institutes involved in the discovering and/or delineation of the feature, or to honour the memory of famous persons. Where a ship name is used, it should be that of the discovering ship, or if that has been previously used for a similar feature, it should be the name of the ship verifying the feature, e.g.: San Pablo Seamount, Atlantis II Seamounts.
5. Names of living persons will normally not be accepted, in accordance with the recommendation in UNCSDN Resolution VIII/2. In the rare cases where names of living persons are used (surnames are preferable), they will be limited to those who have made an outstanding or fundamental contribution to ocean sciences.
6. Groups of like features may be named collectively for specific categories of historical persons, mythical features, stars, constellations, fish, birds, animals, etc. Examples are as follows:

II. 海底地形名称命名の原則

地形名は、固有名と属名から構成される。

A. 固有名

1. 短くかつ簡潔な名称が望ましい。
2. 命名にあたっての原則は、その名称が効果的で使い易く、適切な参照となることである。個人名または船名を記念する名称は、第二義的なものである。
3. 可能な場合、固有名には地勢と関連する名称をまず選択すべきである；例：アリューシャン海嶺、アリューシャン海溝、マリアナ海溝、バーロウ海底谷。
4. その他の地形に対する固有名は、その海底地形の発見と（あるいは）境界の決定に関係した船またはその他の機器、探検隊または研究所を記念するため、あるいは著名な個人の栄誉をたたえるためにその名称を使用することができる。船名を用いる場合は、その地形を発見した船の名称を、またはその名称が同様の地形にすでに用いられている場合は、その地形を確認した船の名称を当てるべきである。例：サンペドロ海山、アトランティス II 世海山。
5. 生存している者の名前は、国連地名標準化会議の決議案 VIII/2 に則して基本的に認められない。仮に生存している者の名前（姓が望ましい）を用いる場合は、海洋科学に顕著な、あるいは重要な貢献をした者の名に限られる。
6. 似かよった地形の集まりに対して、集合的な固有名として、歴史上の人物、神話の事象、星、星座、魚、鳥、動物等の名称を付与する事が出来る。例は以下の通り：

Musicians Seamounts (ミュージシャン海山群)	{	Bach Seamount (バッハ海山) Brahms Seamount (ブラームス海山) Schubert Seamount (シューベルト海山)
Electricians Seamounts (エレクトリシャン海山群)	{	Volta Seamount (ボルタ海山) Ampere Seamount (アンペア海山) Galvani Seamount (ガルバニ海山)
Ursa Minor Ridge and Trough Province (ウルサマイナ海嶺・舟状海盆地形区)	{	Suhail Ridge (スハイル海嶺) Kochab Ridge (コカブ海嶺) Polaris Trough (ポラリス舟状海盆)

- | | |
|--|---|
| 7. Descriptive names are acceptable, particularly when they refer to distinguishing characteristics (i.e. Hook Ridge, Horseshoe Seamount). However, caution is prudent unless a characteristic shape has been established by definitive topographic exploration. | 7. 特に顕著な特徴を呈している場合には、記述的な名称も認める（すなわち、フック海嶺、ホースシュー海山）。しかしながら、もし特徴的な形状が信頼のおける地形調査によって確立されていない場合は注意が必要である。 |
| 8. Names of well-known or large features that are applied to other features should have the same spelling. | 8. 著名な、または大きな地形に使用されている名称を、他の地形も使用する場合は、同じスペルにするべきである。 |
| 9. Specific terms should not be translated from the language of the nation providing the accepted name. | 9. 固有名は、それが既に受理済みの名称となっている国の言語から翻訳されるべきではない。 |

B. Generic terms

- Generic terms should be selected from the following list of definitions to reflect physiographic descriptions of features.
- Generic terms applied to features appearing on charts or other products should be in the language of the nation issuing the products. In those cases where terms have achieved international usage in a national form, that form should be retained.
- It should be recognized that as ocean mapping continues, features will be discovered for which existing terminology is not adequate. New terms required to describe those features should conform to **this publication**.

B. 属名

- 属名は、その地形の地形学的特徴を反映するように、後出の定義リストから選ばれるべきである。
- 海図または他の出版物上で地形に付与されている属名は、その出版物を刊行している国の言語であるべきである。用語が国内用語のままの形で国際的に使用するようになった場合は、そのまま使用されるべきである。
- 海洋のマッピング調査が進むにつれて、既存の属名では十分に記述出来ない地形が発見されることもあり得ることを認識しておくべきである。この様な地形の記述に必要となる新しい属名は、**本書**に従うべきである。

III. PROCEDURES FOR NAMING FEATURES

- A. Individuals and agencies applying names to unnamed features located outside the external limit of the territorial sea should adhere to internationally accepted principles and procedures.
- B. It is recommended that new proposals should be submitted on an "Undersea Feature Name Proposal" as at pages 2-5/2-6.
- C. Prior to the naming of a feature, its character, extent, and position shall have been established sufficiently for identification. Positions should be given in terms of geographic co-ordinates. If it is necessary to refer to a feature before such identification has been established, it is suggested that the reference be by geographic co-ordinates and generic terms with the addition of (PA) -- position approximate -- after the co-ordinates if the position is not adequately established and (?) after the generic term if the nature of the feature is in some doubt.
- D. Where no appropriate national authority exists, clearance should be sought through either IHB or the IOC Secretariat, as indicated on the "Proposal Form". See also page 2-9.
- E. If a national authority decides to change the name of a feature it named originally, information explaining the reason for the change should be circulated to other national authorities. If there is opposition to a name change, the involved national authorities should communicate with each other to agree on a solution.
- F. National authorities approving names of features should regularly publicize their decisions.
- G. National authorities naming features within their territorial sea should conform to the principles and procedures stated above.

III. 地形名称命名の手続き

- A. 個人や機関が国際水域内のまだ名称のない地形に名称を付する場合は、国際的に認められた原則及び手続きを厳守すべきである。
- B. 地形名称提案は、2-5/2-6 ページの「海底地形名称提案様式」によって提出されるよう勧告する。
- C. 地形の命名に先立ち、その同定のために、特徴、範囲、位置を十分に確かめなければならない。位置は地理的座標で示されるべきである。確認がなされる前にその地形について言及する必要がある場合は、地理的座標と属名でもって言及するが、位置が十分に確定していない場合は、座標の後に(PA)一概位一を、またその地形の特徴になんらかの疑問が残っている場合は属名の後に、(?)を付記しておくことを推奨する。
- D. 該当する地名命名機関がない場合には、「提案様式」に記載されている IHB または IOC 事務局を通じて承認を得るようすべきである。2-9 ページも参照のこと。
- E. ある国の地名命名機関が元々付けられていた地形の名称を変更することを決定する場合は、その変更するに至った理由を、他の国の地名命名機関に回章しなければならない。名称変更に対する反対意見がある場合は、関係機関は合意に達するために相互に連絡をとらなければならない。
- F. 地名命名機関は、その決定を定期的に公表すべきである。
- G. 領海内の地形を命名する各国の地名命名機関は、上記の原則と手続きに従うべきである。

INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC
ORGANIZATION

INTERGOVERNMENTAL OCEANOGRAPHIC
COMMISSION (of UNESCO)

UNDERSEA FEATURE NAME PROPOSAL

(See NOTE overleaf)

Note: The boxes will expand as you fill the form.

Name Proposed:

Ocean or Sea:

Geometry that best defines the feature (Yes/No) :

Point

Line

Polygon

Multiple points

Multiple lines*

Multiple
polygons*

Combination of
geometries*

* Geometry should be clearly distinguished when providing the coordinates below.

Lat. (e.g. 63°32.6'N)

Long. (e.g. 046°21.3'W)

Coordinates:

**Feature
Description:**

Maximum Depth:

Minimum Depth :

Total Relief :

Steepness :

Shape :

Dimension/Size :

Associated Features:

Chart/Map References:

Shown Named on Map/Chart:

Shown Unnamed on Map/Chart:

Within Area of Map/Chart:

Reason for Choice of Name (if a person, state how associated with the feature to be named):

Discovery Facts:

Discovery Date:

Discoverer (Individual, Ship):

**Supporting Survey Data, including
Track Controls:**

Date of Survey:

Survey Ship:

Sounding Equipment:

Type of Navigation:

Estimated Horizontal Accuracy (nm):

Survey Track Spacing:

Supporting material can be submitted as Annex in analog or digital form.

Proposer(s):

Name(s):

Date:

E-mail:

Organization and Address:

Concurrer (name, e-mail, organization
and address):

Remarks:

NOTE : This form should be forwarded, when completed :

- a) **If the undersea feature is located inside the external limit of the territorial sea :-**
to your "National Authority for Approval of Undersea Feature Names" (see page 2-9) or, if this does not exist or is not known, either to the IHB or to the IOC (see addresses below);
- b) **If at least 50 % of the undersea feature is located outside the external limits of the territorial sea:-**
to the IHB or to the IOC, at the following addresses :

International Hydrographic Bureau (IHB) 4, Quai Antoine 1er B.P. 445 MC 98011 MONACO CEDEX <u>Principality of MONACO</u> Fax: +377 93 10 81 40 E-mail: info@ihb.mc	Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) UNESCO Place de Fontenoy 75700 PARIS <u>France</u> Fax: +33 1 45 68 58 12 E-mail: info@unesco.org
---	---

海底地形名称提案

(次ページの注記参照)

注意: 以下の記入欄は必要に応じて拡張してください。

提案名称: 大洋または海洋名:

対象を最も良く説明する形状 (Yes/No で記入) :

点	線	多角形で囲まれる領域	複数の点	複数の線*	複数の多角形で囲まれる領域*	形状の組み合わせ*
---	---	------------	------	-------	----------------	-----------

*形状を明確に識別できるように、次の座標を詳細に記載すること

緯度(e.g. 63°32.6'N)

経度 (e.g. 046°21.3'W)

座標 :

地形の記載:	最大水深:	傾斜 :
	最小水深 :	形状 :
	比項 :	大きさ/面積 :

付随する地形 :

関連海図:	既に記載され命名されている海図:
	既に記載されているが未命名の海図:
	記載がないが、対象を含む海図:

名称の選択理由

(人物の場合、命名される地形との関わりを記述すること):

発見の事実 :	発見日:
	発見者 (個人、船舶) :

測量の記録:	測量日時:
	測量船:
	音響測深機:
	測位の方法:
	測位の水平方向の精度 (nm):
	測線間隔:
	添付資料 (補足説明資料は、紙資料またはデジタル形式資料として提出出来る)

..

提案者名
 日時
提案者: E-mail:
 組織名と住所:
 賛同者 (名、e-mail、組織名、
 住所):

備考:

注記 : 記入が終了した後、以下の宛先に送付すること

- a) **海底地形が領海の外縁線内にある場合 :-**
 「海底地形名称承認のための国家機関」 (2-9 ページを参照) または、その
 ような機関が無いもしくはわからない場合、IHB または IOC (所在地は下記
) ;
- b) **少なくとも 50 %以上の海底地形が領海の外縁線外にある場合 :-**
 下記の IHB または IOC :

International Hydrographic Bureau (IHB) 4, Quai Antoine 1er B.P. 445 MC 98011 MONACO CEDEX <u>Principality of MONACO</u> Fax: +377 93 10 81 40 E-mail: info@ihb.mc	Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) UNESCO Place de Fontenoy 75700 PARIS France Fax: +33 1 45 68 58 12 E-mail: info@unesco.org
---	--

**NATIONAL AUTHORITIES TO WHICH
THE "UNDERSEA FEATURE
NAME PROPOSAL FORM"
SHOULD BE SENT FOR CLEARANCE,
FOR ANY FEATURE LOCATED IN A
TERRITORIAL SEA**

Notes:

1) Proposal forms for features located inside the external limit of a territorial sea should be submitted to the relevant Hydrographic Office (see references on the IHO website; www.iho.int > Administration > Member States) and/or **national authority**. Some **national authorities** are listed below.

2) Proposal forms for features located inside the external limit of the territorial sea of a country not appearing on the IHO website should be submitted to the IHB or to the IOC (See addresses on Pages 2-6).

Canada - カナダ

Geographical Names Board of Canada
Advisory Committee on Names for
Undersea and Maritime Features
615 Booth Street, Room 209
OTTAWA, Ontario, K1A OE6
Fax: + 1 (613) 947-4369

Finland - フィンランド

Onomastic Division
Centre of Domestic languages
Liisankatu 16A
SF-00170 HELSINKI
Fax: + 358 204 48 4555

Israel - イスラエル

The Marine Geology Section
Geological Survey of Israel
30 Malchei Israel Street
JERUSALEM 95 501

Libya - リビア

Survey Department of Libya
P.O. Box 600
TRIPOLI

領海内の海底地形に対する「海底地形名称の提案様式」の提出先の**地名命名機関**のリスト

注記：

1) 領海の外縁線の内側の地形についての提案様式は、当該国の海洋情報部 (IHO Web サイト上の参考事項を参照：www.iho.int > Administration > Member States)、及び/または**地名命名機関**に提出すること。いくつかの**地名命名機関**を以下に掲載する。

2) IHO Web サイトに掲載されていない国の領海の外縁線の内側の地形についての提案様式は、IHB または IOC に提出すること。(2-6 ページの住所を参照)

China - 中国

The China Committee on Geographical
Names
Bai Wan Zhuang
11 Jianguomennei Avenue
BEIJING - 100736
Fax: + 86 10 652 92245

Germany - ドイツ

Staendiger Ausschuss für Geographische
Namen (STAGN) – Geschäftsstelle im
Institut für Angewandte Geodäsie
Richard-Strauss-Allee 11
D-6000 FRANKFURT/MAIN

Kenya - ケニア

Direction of Surveys
Survey of Kenya
P.O. Box 30046
NAIROBI

Mexico - メキシコ

Dirección General de Geografía
Instituto Nacional de Estadística, Geografía e
Informática (INEGI)
Av. Héroe de Nacozari Sur N° 2301,
puerta 8, 2° nivel
Col. Jardines del Parque
C.P. 20270, Aguascalientes
MEXICO
Fax: 449 442 41 76

New Zealand - ニュージーランド

New Zealand Geographic Board Ngā Pou
Taunaha o Aotearoa
Private Box 5501
Wellington 6145
NEW ZEALAND

Poland - ポーランド

Urząd Rady Ministrów
Komisja Ustalania Nazw Miejscowości
i Obiektów Fizjograficznych
(Bureau of the Cabinet, Board for
determining of the Names of Places and
Physiographical Objects)
Aleje Ujazdowskie 1/3
00-583 WARSZAWA

Sweden - スウェーデン

The Swedish IOC Committee
P.O. Box 6711
S-113 85 STOCKHOLM

United States of America - アメリカ合衆国

U.S. Board on Geographic Names
National Geospatial-Intelligence Agency
(NGA)
Department of Defense
Mail Stop D-61
Bethesda, Maryland 20816-5003
Fax: +1 (301) 227 5515

TERMINOLOGY

NOTES (See "FOREWORD", page 1-i)

The list which follows is comprised of terms that are defined as closely as possible to correspond to their usage in references appearing in the literature of ocean science, hydrography and exploration. In developing the definitions, it was realized that modern investigations at sea have the advantage of using very advanced instrumentation and technology that enables a more precise description of certain features than was previously possible. This has sometimes lead to finding that historically named features, do not physically exist. There has also been an attempt to limit the usage of precise physical dimensions in the definition of features. In preference, words that indicate relative sizes such as extensive, large, limited and small have been used. The definitions are based almost exclusively on a geomorphological description of the features themselves, although some definitions with implications on the origin or composition of features are included in the "Generic Terms That Have Genetic Implications Definitions" section. Definitions must not be construed as having any legal or political connotation whatsoever. Nor do they necessarily conform to the hydrographic/navigation usage as appearing in the Hydrographic Dictionary (IHO Special Publication No. 32).

It is realized that some named features, such as "cap" and "pass" have widely accepted longtime usage. No attempt has been made to refine or define them since they are no longer used in modern physiographic terminology. Where those features are noted in the Gazetteer, an alternative terminology is provided in the 'remarks' area.

用語

注記 (1-i ページの「はじめに」参照)

ここに収めた用語リストは、海洋科学、水路学および調査に関連する文献にみられる用法と可能な限り一致するように定義されている。この定義を作るにあたり、現代の海洋研究は、以前と比較して、地形についてのより厳密な記述を可能とする進歩した機器や技術を使う利点を有していることが実感された。例えば、歴史的に命名された地形が、新しい調査によって実際には存在しないことが判明したケースがあった。また、地形の定義にあたって、厳密に実際の大きさを用いることによって定義することを制限しようとする考えもあった。ここでは、相対的な規模を表す言葉、たとえば、広範囲な、大きい、限定的な、小さい、といったものが用いられている。ここに示した定義は、地形自体の地形学的記述にほぼ全面的に立脚するものである。しかし、一部の定義は、その起源や組成に関する含意を持ち、「成因の含意がある属名定義」のセクションに示されている。ここに示した定義は何らかの法的あるいは政治的な意味を含むものと解釈されてはならない。また、ここに示した定義は、水路学事典 (IHO特別刊行物 32号) に示されている水路学/航海学の用法に必ずしも従ってはいない。

「キャップ」や「パス」等の幾つかの既存の属名は長い間にわたって広く使われている。しかし、これらの属名は、現代地形学の用語としては、もはや使用されていないため、これらの用法の精密化や定義は行わない。これらの地形が GEBCO 海底地形名集に記載されている場合は、代替の属名が注釈欄に示されている。

**GENERIC TERMS
DEFINITIONS**

**属名
定義**

Terms written in capitals in the definitions, are themselves defined elsewhere in the list.

定義の中に大文字で書かれた属名は、それ自身がリスト内の他の場所で定義されている。

ABYSSAL HILL(S)

An isolated (or tract of) small elevation(s) on the deep seafloor.

深海丘（群）

深海底にある、孤立した小さな高まり（深海底にある、多くの小さな高まりがある地域）。

ABYSSAL PLAIN

An extensive, flat, gently sloping or nearly level region at abyssal depths.

e.g.: Biscay Abyssal Plain

深海平原

深海における、広大かつ平坦であり、緩やかに傾斜するか、ほとんど水平な地域。

APRON

A gently dipping surface, underlain primarily by sediment, at the base of any steeper SLOPE.

e.g.: West Aves Apron

エプロン

急な斜面の基部に見られる、主に堆積物より成るなだらかな斜面。

ARCHIPELAGIC APRON

A gentle SLOPE with a generally smooth surface of the sea floor, characteristically found around groups of islands or SEAMOUNTS.

e.g.: Marquesas Archipelagic Apron

群島エプロン

特に、群島や海山群の周辺にみられる緩やかな斜面で、一般に海底面は滑らかである。

BANK(S)

An isolated (or group of) elevation(s) of the sea floor, over which the depth of water is relatively shallow, but sufficient for safe surface navigation.

e.g.: Georges Bank

堆（群）

海底にある比較的浅いが、海上の安全航行には十分な深さを持つ孤立した（一群の）高まり。

例：大和堆

BASIN

A depression, in the **seafloor**, more or less equidimensional in plan and of variable extent.

e.g.: Brazil Basin

海盆

海底にある平面的には多少とも等方形を示す凹地で、大きさは様々である。

例：日本海盆

BORDERLAND

A region adjacent to a continent, normally occupied by or bordering a SHELF and sometimes emerging as islands, that is irregular or blocky in plan or profile, with depths well in excess of those typical of a SHELF.

e.g.: California Borderland

CALDERA

A roughly circular, cauldron-like depression generally characterized by steep sides and formed by collapse, or partial collapse, during or following a volcanic eruption.

e.g.: Albcora Caldera (off Portugal)

CANYON(S)

An isolated (or group of) relatively narrow, deep depression(s) with steep sides, the bottom of which generally deepens continuously, developed characteristically on some continental SLOPES.

e.g.: Hudson Canyon

CONE

(See FAN)

CONTINENTAL MARGIN

The zone, generally consisting of SHELF, SLOPE and CONTINENTAL RISE, separating the continent from the deep sea floor or ABYSSAL PLAIN. Occasionally a TRENCH may be present in place of a CONTINENTAL RISE.

CONTINENTAL RISE

A gentle slope rising from the deep seafloor towards the foot of a continental SLOPE.

CONTINENTAL SHELF

(See SHELF)

大陸境界地

大陸に隣接する地域で、普通は大陸棚が占める地域か、大陸棚に接する地域にあり、時に島として現れる。典型的な大陸棚よりかなり深く、上方もしくは側方から見て、不規則または塊状の形状を示す。

カルデラ

火山噴火中または噴火後の崩壊、あるいは部分崩壊で形成され、一般に急傾斜面で特徴づけられる、ほぼ円形の大釜状の凹地。

例：明神礁カルデラ

海底谷（群）

孤立した（一群の）比較的狭く、かつ深い凹地で、両側は急な斜面をなす。底が一般に連続的に深くなり、大陸斜面に特徴的に発達する場合がある。

例：天竜海底谷

コーン

(海底扇状地参照)

大陸縁辺部

大陸と深海底または深海平原を分ける地帯で、通常、陸棚、大陸斜面及びコンチネンタルライズからなる。コンチネンタルライズの代わりに海溝が存在しているところもある。

コンチネンタルライズ

大洋の深部から大陸斜面の基部にわたる緩やかな斜面。

大陸棚

(陸棚参照)

DEEP(S)

An isolated (or group of) localized deep area(s) within the confines of a larger feature, such as a TROUGH, BASIN or TRENCH.

e.g.: Challenger Deep

ESCARPMENT

An elongated, characteristically linear, steep slope separating horizontal or gently sloping sectors of the sea floor in non-SHELF areas. Also abbreviated to SCARP.

e.g.: Mendocino Escarpment

FAN

A relatively smooth, fan-like, depositional feature normally sloping away from the outer termination of a CANYON or CANYONS. Also called CONE.

e.g.: Delgada Fan

FRACTURE ZONE

An extensive linear zone of irregular topography, mountainous or faulted, characterized by steep-sided or asymmetrical RIDGES, clefts, TROUGHS or ESCARPMENTS.

e.g.: Murray Fracture Zone

GAP

(See PASSAGE)

GUYOT(S)

An isolated (or group of) SEAMOUNT(S) having a comparatively smooth flat top. Also called TABLEMOUNT(S). See also SEAMOUNT(S).

e.g.: Welker Guyot

海淵 (群)

舟状海盆、海盆、海溝といったより大きな地形内にある孤立した（一群の）局所的に深い箇所。

例：チャレンジャー海淵

海底崖

非陸棚域の水平あるいは緩く傾斜する海底を分断する、特徴的に線状に伸びた、急峻な斜面。SCARPと省略されることもある。

例：北奄美海底崖

海底扇状地

比較的なめらかな扇状の堆積地形で、通常、海底谷または海底谷群の末端に発達する。CONEとも呼ばれる。

例：茂木海底扇状地

断裂帯

長い距離にわたって直線状に不規則な山地または断層地形で、急峻な斜面、または非対称断面を有する海嶺、断裂、舟状海盆、あるいは海底崖によって特徴付けられる。

海裂

(PASSAGEを参照)

平頂海山 (群)

比較的滑らかで平らな頂部を持つ、孤立した（一群の）海山。卓状海山とも呼ばれている。SEAMOUNT(S)を参照。

例：ほとけのざ（平頂）海山

HILL(S)

An isolated (or group of) elevation(s), smaller than a SEAMOUNT. See also ABYSSAL HILL(S) and KNOLL(S).

e.g.: Nukak Hill (Caribbean Sea)

HOLE

A small local depression, often steep sided, in the seafloor.

e.g.: Tenza Hole (Caribbean Sea)

KNOLL(S)

An elevation somewhat smaller than a SEAMOUNT and of rounded profile, characteristically isolated or as a cluster on the seafloor. See also HILL(S).

e.g.: Cantabria Knoll

LEVEE

A depositional natural embankment bordering a CANYON, VALLEY or SEACHANNEL on the seafloor.

MEDIAN VALLEY

The axial depression of a MID-OCEANIC RIDGE.

MID-OCEANIC RIDGE

(See RIDGE (c) and RISE (b))

MOAT

An annular depression that may not be continuous, located at the base of many SEAMOUNTS, oceanic islands and other isolated elevations.

e.g.: Hawaiian Moat

海丘 (群)

海山よりも小さい、孤立した (一群の) 高まり。ABYSSAL HILL(S)とKNOLL(S)を参照。

例：串本海丘

海穴

海底の小さく局所的な凹地。しばしば急斜面に境される。

例：新月海穴

海丘 (群)

海山よりもやや小さく、丸い輪郭を持った、孤立した (一群の) 高まり。HILL(S) を参照。

例：第二天竜海丘

海底堤防

海底の堆積性の自然堤防で、海底谷、海谷または長谷を縁どる。

中軸谷

中央海嶺の中軸部の凹地。

中央海嶺

(RIDGE (c)、RISE (b) を参照)

周辺凹地

多くの海山、大洋中の島、その他孤立した高まりの麓にある環状の凹地で、連続しない事もある。

PASSAGE

A narrow break in a RIDGE or a RISE. Also called GAP.

e.g.: Theta Gap

PEAK(S)

An isolated (or group of) prominent elevation(s) either pointed or of a very limited extent across the summit.

e.g. Confederation Peak

PINNACLE(S)

A discrete (or group of) high tower or spire-shaped pillar(s) of rock, or coral, isolated or cresting a summit.

e.g.: Gardner Pinnacles

PLATEAU

A flat or nearly flat elevation of considerable areal extent, dropping off abruptly on one or more sides.

e.g.: Blake Plateau

PROMONTORY

A major SPUR-like protrusion of the continental SLOPE extending to the deep seafloor. Characteristically, the crest deepens seaward.

e.g.: Estremadura Promontory (off Portugal)

PROVINCE

A region identifiable by a number of shared physiographic characteristics that are markedly in contrast with those in the surrounding areas.

e.g.: Gulf of Alaska Seamount Province

海裂

海嶺または海膨に見られる狭い切れ目。GAPとも呼ばれる。

峰 (群)

その頂部が尖っているか、頂上の広さがごく限られている、孤立した (一群の) 顕著な高まり。

尖礁 (群)

高い塔状か、尖った柱状の孤立した (一群の) 岩またはサンゴ。

海台

平坦ないしはほぼ平坦な高まりで、相当な広さを有する。一つないしそれ以上の側面が急に深くなっている。

例：小笠原海台

海岬

大陸斜面の大きな突出で、海脚状に深海底に伸びる。頂部の水深が海側へ向かって増すことが特徴である。

地形区

多くの共通の地形学的特徴によって他と区別される地域で、その特徴は周辺の地形とは顕著な対照をなす。

REEF(S)

A mass (or group) of rock(s) or other indurated material lying at or near the sea surface that may constitute a hazard to surface navigation.

e.g.: Great Barrier Reef

RIDGE(S) (Several meanings)

- (a) An isolated (or group of) elongated narrow elevation(s) of varying complexity having steep sides.

e.g.: Wyville-Thomson Ridge

- (b) An isolated (or group of) elongated narrow elevation(s), often separating ocean BASINS.

e.g.: Walvis Ridge

- (c) The linked major mid-oceanic mountain systems of global extent. Also called MID-OCEANIC RIDGE.

e.g.: Mid-Atlantic Ridge

RISE (Several meanings)

- (a) A broad elevation that rises gently and generally smoothly from the seafloor.

e.g.: Argentine Rise.

- (b) The linked major mid-oceanic mountain systems of global extent. Also called MID-OCEANIC RIDGE.

e.g.: East Pacific Rise

SADDLE

A broad pass or col, resembling in shape a riding saddle, in a RIDGE or between contiguous elevations.

e.g.: Montebello Saddle

SCARP

(See ESCARPMENT)

礁 (群)

海面か海面近くにある岩または固化した物質、またはその一群。海上航行の障害になりうる。

海嶺 (群) (この用語には、いくつかの意味がある)

- (a) 孤立した (一群の) 急峻な斜面を有する伸長した狭い高まりで、その複雑さは様々である。

例：大東海嶺

- (b) 孤立した (一群の) 伸長した狭い高まりで、しばしば大洋の海盆を分ける。

例：九州・パラオ海嶺

- (c) 地球規模で連なった大洋の中央山系。中央海嶺とも呼ばれる。

海膨(この用語には、いくつかの意味がある)

- (a) 海底から緩やかにかつ全体としてなだらかに隆起している幅広い高まり。

例：日本海膨

- (b) 地球規模で連なった大洋の中央山系。中央海嶺とも呼ばれる。

鞍部

幅広の稜線の低い部分で、海嶺の中、または隣接し合う高まりの間にある。馬の鞍に似た形状を持つ。

海底崖

(ESCARPMENTを参照)

SEA VALLEY(S)
(See **VALLEY(S)**)

SEACHANNEL(S)

A continuously sloping elongated discrete (or group of) depression(s) found in FANS or ABYSSAL PLAINS and customarily bordered by LEVEES on one or both sides.

e.g.: Moresby Seachannel

SEAMOUNT(S)

A discrete (or group of) large isolated elevation(s), greater than 1,000 m in relief above the **seafloor**, characteristically of conical form. See also GUYOT.

e.g.: New England Seamounts

SEAMOUNT CHAIN

A linear or arcuate alignment of discrete SEAMOUNTS, with their bases clearly separated. See also SEAMOUNT(S).

e.g.: Emperor Seamount Chain

SHELF

A zone adjacent to a continent (or around an island) and extending from the low water line to a depth at which there is usually a marked increase of slope towards **the deep seafloor**.

e.g.: Scotian Shelf

SHELF BREAK
(See **SHELF-EDGE**)

SHELF-EDGE

The line along which there is marked increase of slope at the seaward margin of a CONTINENTAL (or island) SHELF. Also called SHELF BREAK.

海谷 (群)
(**VALLEY(S)**を参照)

長谷 (群)

連続的に傾斜する独立した (一群の) 伸長した凹地で、海底扇状地または深海平原に見られる。通常、片側または両側に海底堤防を伴う。

例：富山深海長谷

海山(群)

一つの (一群の) 大きな孤立した高まりで、海洋底から 1,000 m以上の比高を持ち、特徴的に円錐形をなす。GUYOTを参照。

例：白鳳海山、春の七草海山群

海山列

線状または弧状の配列をなして連なる海山群。個々の海山の基部は明瞭に離れている。海山(群)参照。

例：天皇海山列、紀南海山列

陸棚

大陸に隣接する (または島の周囲の) 地帯で、低潮線から深海底に向って傾斜が著しく増加する所までをさす。

大陸棚外縁
(**SHELF-EDGE**を参照)

大陸棚外縁

大陸の (島の) 陸棚の海側の端で、顕著に傾斜が増大する箇所に沿った線。SHELF BREAKとも呼ばれる。

SHOAL(S)

An isolated (or group of) offshore hazard(s) to surface navigation with substantially less clearance than the surrounding area and composed of unconsolidated material.

e.g.: Georges Shoal

SILL

A **seafloor** barrier of relatively shallow depth restricting water movement between BASINS.

SLOPE

The deepening **seafloor** out from the SHELF-EDGE to the upper limit of the CONTINENTAL RISE, or the point where there is a general decrease in steepness.

SPUR

A subordinate elevation or RIDGE protruding from a larger feature, such as a PLATEAU or island foundation.

SUBMARINE VALLEY(S)

(See **VALLEY(S)**)

TABLEMOUNT(S)

(See **GUYOT(S)**)

TERRACE(S)

An isolated (or group of) relatively flat horizontal or gently inclined surface(s), sometimes long and narrow, which is(are) bounded by a steeper ascending slope on one side and by a steeper descending slope on the opposite side.

e.g.: Meriadzek Terrace

瀬 (群)

孤立した (一群の) 周辺地域よりかなり浅く海上航行に危険な沖合の箇所、未固結底質からなる。

シル

比較的水深の浅い箇所での海底の柵状の地形で、海盆の間での海水の動きを限定するもの。

大陸斜面

大陸棚外縁から下部の斜面であり、コンチネンタルライズの上限までに至るまで、もしくは急勾配の減少が見られる箇所までの斜面をいう。

海脚

海台あるいは島の基盤などの規模の大きな地形から突出している高まりまたは海嶺。

海谷 (群)

(**VALLEY(S)**を参照)

卓状海山 (群)

(**GUYOT(S)**を参照)

平坦面 (群)

比較的平坦で、水平または緩く傾斜する孤立した (一群の) 表面で、時に細長い形状を呈す。片方が急な上り斜面で、他方が急な下り斜面で境界される。

TRENCH

A long narrow, characteristically very deep and asymmetrical depression of the seafloor, with relatively steep sides.

e.g.: Mariana Trench

TROUGH

A long depression of the seafloor characteristically flat bottomed and steep sided and normally shallower than a TRENCH.

e.g.: Rockall Trough, Langseth Trough

VALLEY(S)

An isolated (or group of) relatively shallow, wide depression(s), the bottom of which usually has a continuous gradient. This term is generally not used for features that have CANYON-like characteristics for a significant portion of their extent. Also called SUBMARINE VALLEY(S) or SEA VALLEY(S).

**海溝**

細長く、特徴的に非常に深い、非対称断面を示す海底の凹地。比較的急峻な斜面を有する。

例：マリアナ海溝

舟状海盆

海底の細長い凹地で、特徴的に平坦な底と急峻な斜面を有し、通常、海溝より浅い。

例：南海舟状海盆、沖縄舟状海盆

海谷（群）

比較的浅く、幅の広い、孤立した（一群の）凹地で、その底は、普通、順傾斜を示す。この属名は、相当な部分に亘って海底谷状の特徴を有する地形に対しては、一般に使用しない。SUBMARINE VALLEY(S)またはSEA VALLEY(S)とも呼ばれる。

例：吐噶喇（トカラ）海谷



**GENERIC TERMS THAT HAVE
GENETIC IMPLICATIONS
DEFINITIONS**

Note : A proposal for an undersea feature name that contains these genetic terms would need to be accompanied with geological and/or geophysical evidence, in addition to bathymetric description, in order to be reviewed by SCUFN.

MUD VOLCANO(ES)

A mound or cone-shaped feature formed by expulsion of non-magmatic liquids and gasses.

e.g.: Médee-Hakuho Mud Volcano

RIFT

An elongate depression bounded by two or more faults formed as a breach or split between two bodies that were once joined.

e.g.: CBF Rift

**成因の含意がある属名
定義**

注記：これらの属名を含む海底地形名の提案には、海底地形名称に関する小委員会での審査のために、地形の記述に加え、地質的かつ（あるいは）地球物理的な証拠が伴われることが必要である。

泥火山（群）

非マグマ的な流体とガスの噴出により形成された小丘あるいは円錐状の地形。

例：地中海白鳳泥火山

リフト

二つ以上の断層の形成により、かつては一つであった構造体の裂目として形成された伸長した凹地。

例：CBFリフト

INDEX IN THE JAPANESE SYLLABARY of the Japanese terms shown in the foregoing list of "TERMS AND DEFINITIONS", with **cross-references** to the English terms.

鞍部

エプロン

群島エプロン

海淵 (群)

海脚

海丘 (群)

海穴

海溝

海岬

海谷 (群)

海山 (群)

海山列

海台

海底崖

海底谷 (群)

海底扇状地

海底堤防

海膨

海盆

海嶺 (群)

海裂

カルデラ

コーン

コンチネンタルライズ

舟状海盆

泥火山 (群)

この日本語五十音順索引は、「用語と定義」に掲載した日本語用語の、英語用語への索引である。

SADDLE

APRON

ARCHIPELAGIC APRON

DEEP(S)

SPUR

HILL(S), KNOLL(S)

HOLE

TRENCH

PROMONTORY

VALLEY(S), SUBMARINE VALLEY(S), SEA VALLEY(S)

SEAMOUNT(S)

SEAMOUNT CHAIN

PLATEAU

ESCARPMENT, SCARP

CANYON(S)

FAN

LEVEE

RISE

BASIN

RIDGE(S)

PASSAGE, GAP

CALDERA

CONE

CONTINENTAL RISE

TROUGH

MUD VOLCANO(ES)

リフト	RIFT
周辺凹地	MOAT
礁	REEF(S)
シル	SILL
深海丘 (群)	ABYSSAL HILLS(S)
深海平原	ABYSSAL PLAIN
瀬 (群)	SHOAL(S)
尖礁 (群)	PINNACLE(S)
堆 (群)	BANK(S)
大陸縁辺部	CONTINENTAL MARGIN
大陸境界地	BORDERLAND
大陸斜面	SLOPE
大陸棚	CONTINENTAL SHELF
大陸棚外縁	SHELF-EDGE, SHELF-BREAK
卓状海山 (群)	TABLEMOUNT(S)
断裂帯	FRACTURE ZONE
地形区	PROVINCE
中央海嶺	MID-OCEANIC RIDGE, RIDGE, RISE
中軸谷	MEDIAN VALLEY
長谷 (群)	SEACHANNEL(S)
平坦面 (群)	TERRACE(S)
平頂海山 (群)	GUYOT(S)
峰 (群)	PEAK(S)
陸棚	SHELF